Tefal®

AQUASPEED



GB

F

RCT

RCS

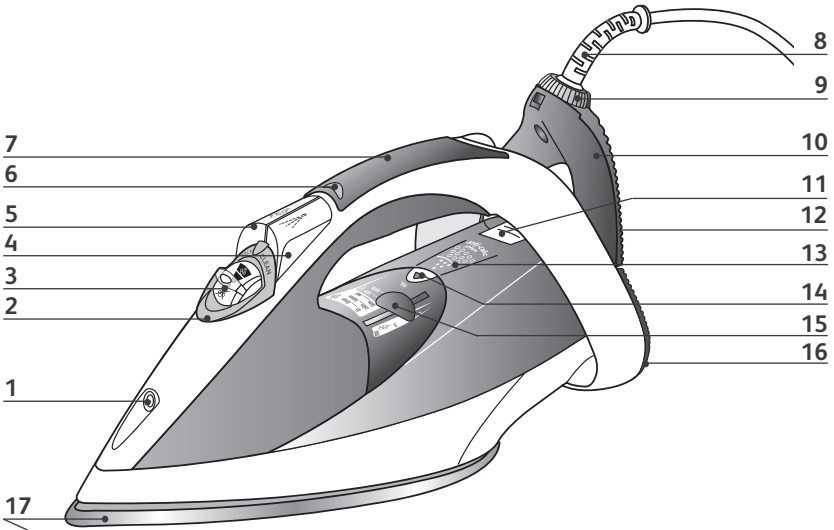
KR

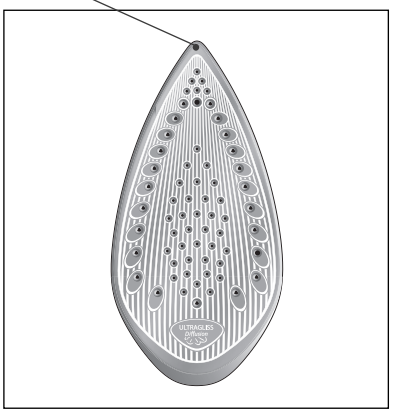
TH

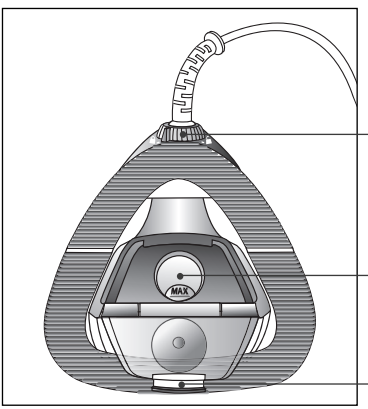
IR

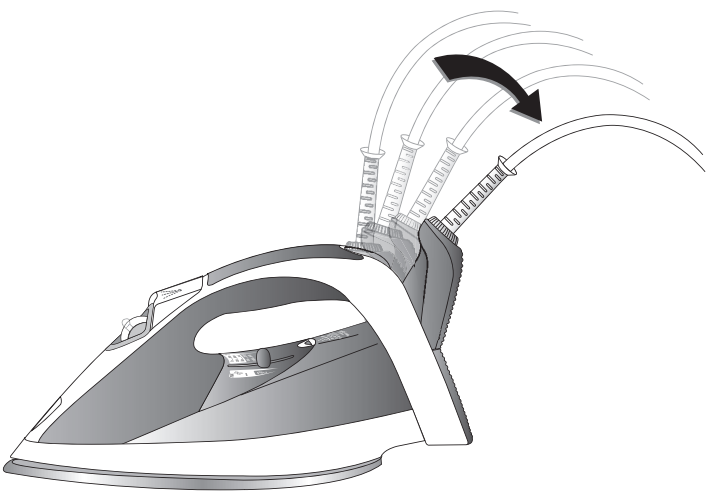
AR

www.tefal.com


8
9
10
11
12
13
14
15
16
7
6
5
4
3
2
1
17


ULTRAGLISS
Diffusion


9
12
MAX
11



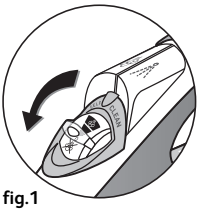


fig.1

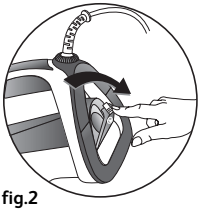


fig.2

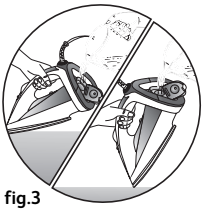


fig.3

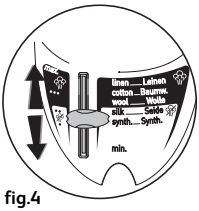


fig.4

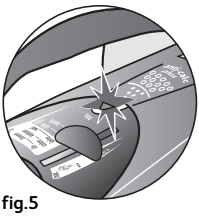


fig.5

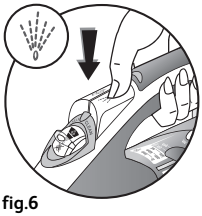


fig.6



fig.7



fig.8

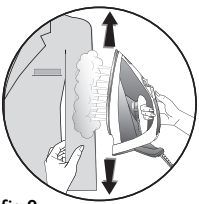


fig.9

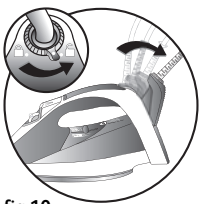


fig.10



fig.11



fig.12

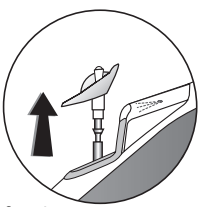


fig.13



fig.14



fig.15

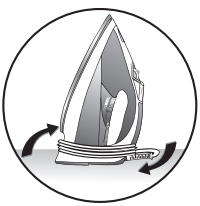


fig.16

For your safety

- This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, environment).
- This appliance is not designed to be used by children or other persons unassisted or unattended if their physical, sensory or mental capacities prevent them from using the appliance in complete safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Warning ! The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (220V-240V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will invalidate the guarantee.
- This iron must always be plugged into an earthed socket. If using a mains extension lead, ensure that it is correctly rated (10A), with an earth.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an Approved Service Centre to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage, if it leaks or has functional anomalies. Never dismantle your appliance: have it inspected by an Approved Service Centre, so as to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water !
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord. Always unplug your appliance: before filling or rinsing the reservoir, before cleaning it, after each use.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to a power source; if it has not cooled down for approximately 1 hour.
- Your appliance gives off steam, which may cause burns, especially when you are ironing on a corner of your ironing board. Never direct the steam towards people or animals.
- Your iron should be used and placed on a stable surface. When you put your iron onto its iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- This product has been designed solely for domestic use. Any inappropriate use or use contrary to the instructions releases the brand from all responsibility and renders the guarantee invalid.

Name of manufacturer : CALOR S.A.S 3.12.104
220 - 240 V a.c. 1850 - 2200 W
50 / 60 Hz
Made in France

OR

Name of manufacturer : CALOR S.A.S 3.12.104
127 V a.c. 1265 W
50 / 60 Hz
Made in France

OR

Name of manufacturer : CALOR S.A.S 3.12.104
220 - 240 V a.c. 2010 - 2400 W
50 / 60 Hz
Made in France

Environment protection first !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

Description

1. Spray nozzle
2. Anti-scale valve
3. Steam control
4. Spray Button
5. Turbo Button
6. Auto-Stop safety warning light (depending on model)
7. Ergonomic grip (depending on model)
8. Electric power cord
9. Lock-System ring to open and close the Ultracord system (depending on model)
10. Ultracord System (depending on model)
11. Water tank opening button
12. Water tank filler flap
13. Integral anti-scale system (depending on model)
14. Thermostat indicator light
    Goes out when the temperature has been reached
15. Thermostat control
    for choosing the ironing temperature
16. Extra Stable heel
17. Soleplate

Before first use

- Before using your iron with the steam function for the first time, we recommend that you operate it in a horizontal position for a few moments, away from your linen. Under the same conditions, press the Turbo button a few times.
- During the first few uses, a harmless odour and smoke may be given off. This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.

Please read these instructions carefully. Remove any labels from the soleplate before heating up the iron.

Preparation

What water to use ?

- Your appliance has been designed to operate using untreated tap water. However, it is necessary to operate the Self-Clean function regularly in order to eliminate hard water deposits from the steam chamber.
- Heat concentrates the elements contained in water during evaporation.The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your Tefal iron.

If your water is very hard, it is possible to mix tap water with store-bought distilled or demineralised water in the following proportions :
- 50% tap water,
- 50% distilled or demineralised water.

Filling the water tank

Fill the tank up to the "MAX".
Never fill the appliance by holding it directly under the tap.

- Check that the Ultracord system is properly locked.
- Unplug your iron before filling it.
- Set the steam control to **"0"** – **fig.1**.
- Take the iron with one hand and tilt it slightly, with the nose of the soleplate pointing down.
- To open the flap of the water tank, push the button – **fig.2**.
- Fill the tank up to the **"MAX"** line – **fig.3**.
- Close the flap of the water tank, until it clicks into place.

GB

Use

Adjust the temperature and the steam

- Set the thermostat control – **fig.4**, referring to the table below.
- The thermostat light comes on. It will go out when the soleplate is hot enough – **fig.5**.

FABRIC	POSITION OF THERMOSTAT CURSOR	STEAM SETTING POSITION
LINEN COTTON WOOL	MAX ●●●	
SILK SYNTHETIC (Polyester,Acetate, Acrylic, Nylon)	●● ●	0

= STEAM ZONE

RECOMMENDATIONS

- Your iron heats up quickly: so begin by ironing fabrics that are ironed at low temperatures first, then go on to those requiring a higher temperature,
- If you turn down the thermostat, wait until the thermostat light comes back on before beginning to iron again,
- When ironing fabrics with mixed fibres, set the ironing temperature for the most delicate fibre. For delicate fabrics we recommend testing the fabric first on an inconspicious place eg (inside the hem).

In order to avoid water dripping from the iron onto the linen:
- Turn off the steam when ironing silk or synthetic fabrics.
- Set it at the minimum position for wool.

Spray Function

Make sure that there is water in the tank before using this button.

- Whether steam or dry ironing, you are able to use the spray button to dampen laundry to remove stubborn creases – **fig.6.**

Obtain more steam

- Press the Turbo button from time to time – **fig.7.**
- Wait a few seconds between each shot before pressing the Turbo button again.

Vertical steam ironing

Hold the iron a few centimetres from the fabric to avoid burning delicate fabrics.

- Hang the garment on a hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.The steam is very hot, so you should always do this with the garment on a hanger – never iron clothes which someone is wearing.
- Set the thermostat control to **"MAX"** – **fig.8.**
- Press the Turbo button repeatedly – **fig.7** moving the iron from top to bottom – **fig.9**, wait a couple of seconds between each use of the button.

Dry ironing

- Set the temperature for the fabric to be ironed.
- Set the steam control to **"0"** – **fig.1.**
- You may start ironing when the thermostat light goes out.

Extra Functions

Ultracord System (depending on model)

Your iron has been designed with the Ultracord system to prevent the steam cord from dragging across the linen and creasing it while ironing. It also allows you to handle the iron more easily. To use the Ultracord system:

For easier use, always use the Ultracord system.

- Turn the Lock-System ring and put the indicator on the position – **fig.10.**
- The Ultracord system opens out automatically. You can now plug in your appliance and begin to iron.
- Each time you put your iron on its heel, the Ultracord system closes automatically and opens out each time you pick the iron up again.

Integral anti-scale system (depending on model)

Your iron is equipped with an integral anti-scale system – **fig.11.** This system will help to provide:

- a better ironing quality with a constant flow of steam,
- lasting performance from your appliance.

Auto-Stop safety feature (depending on model)

- The electronic system cuts off the electric power and the Auto-Stop warning light flashes if the iron is left vertically on its heel for more than 8 minutes, or in a horizontal position for more than 30 seconds – **fig.12.**
- To restart the iron, just move it gently until the warning light stops flashing.

When the Auto-Stop warning light is on, it is normal for the thermostat light to remain off.

Anti-drip function (depending on model)

When using the iron for the first time, allow 2 minutes for steam to be produced.

- If the soleplate temperature is too low, the iron will not produce steam because of the anti-drip technology which prevents droplets of water leaking from the soleplate.

Maintenance and cleaning

Cleaning the anti-scale valve (once a month)

- Unplug your iron and empty the water tank.
- To remove the anti-scale valve, pull it up – **fig.13.**
- Soak the valve in a cup of white spirit vinegar or plain lemon juice for hours – **fig.14.**
- Rinse the valve under running water.
- Replace the anti-scale valve.

Be careful !
- Never touch the end of the valve.
- The iron will not function without the anti-scale valve.

Self-cleaning

The self-cleaning function helps to slow down scaling in your iron.
In order to extend the life of your iron, use the Self-Cleaning function once a month.

- Fill the tank of your iron with untreated tap water. Stand the iron on it's heel with the thermostat set to **"Max"** and heat it up.
- When the thermostat light goes out, unplug the iron and hold it in a horizontal position, over a sink. Remove the anti-scale valve – **fig.13.**
- Shake the iron gently, over the sink, until some of the water in the water tank (with the impurities) has flowed out through the soleplate – **fig.15.**
- At the end of the operation, push the anti-scale valve back into position.
- Unplug the iron, and when the soleplate is just warm, wipe it with a soft cloth.

Cleaning the soleplate

- While the soleplate is still slightly warm, clean it by wiping over it with a damp non-metallic cloth.

Never use abrasive or aggressive products on the soleplate.

Storing your iron

- Unplug the iron and wait for the soleplate to cool down.
- Close the Ultracord System and lock it by positionning the ring indicator (depending on model) onto 🔒.
- Empty the water tank and set the steam control to **"0"**. A little water may remain in the tank.
- Wind the cord around the heel at the back of the iron. Store the iron on its heel – **fig.16.**

If there is a problem

GB

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Water drips from the holes in the soleplate.	The chosen temperature is too low and does not allow for the formation of steam.	Position the thermostat in the steam range (from •• to MAX).
	You are using steam while the iron is not hot enough.	Wait until the thermostat light goes out.
	You are using the Turbo button too often.	Wait a few seconds between each use of the Turbo button.
	There is too much steam.	Reduce the steam.
	You have stored the iron horizontally, without emptying it and without setting it to "0".	See the section "Storing your iron".
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water in the water tank.
	You are not using the right type of water.	Perform a self-cleaning operation and consult the section "What water to use?"
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Perform the self-cleaning operation and clean the soleplate with a damp sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
The soleplate is dirty or brown and can stain the linen.	You are ironing with an inappropriate setting (temperature too high).	Clean the soleplate as indicated above. Select the appropriate setting.
	Your linen has not been rinsed sufficiently or you are using starch.	Clean the soleplate as indicated above. Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.
There is little or no steam.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	The anti-scale valve is dirty.	Clean the anti-scale valve.
	Your iron has a build-up of scale.	Clean the anti-scale valve and carry out a self-clean.
	Your iron has been used dry for too long.	Carry out a self-clean.
The soleplate is scratched or damaged.	You have placed your iron flat on a metallic rest-plate or ironed over a zip.	Always set your iron on its heel.
Water is running out of the water tank flap.	You have not closed the water tank flap properly.	Check that the water tank flap is locked properly (until your hear a "click").
Steam or water leak from the iron as you finish filling the tank.	The steam control is not set to the "0" position.	Check that the steam control is set to the "0" position.
The spray does not spray.	There is not enough water in the water tank.	Fill up the water tank.

If you have any problem or queries, please contact our Helpline:
0845 602 1454 - UK / (01) 461 0390 - Ireland
or consult our website - www.tefal.co.uk

Pour votre sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement …).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
  Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (220-240V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.
- Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire (10A) avec conducteur de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Participons à la protection de l'environnement!

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Description

1. Spray
2. Tige anti-calcaire
3. Commande vapeur
4. Touche Spray
5. Touche Turbo
6. Voyant Auto-Stop (selon modèle)
7. Poignée Confort (selon modèle)
8. Cordon d'alimentation
9. Bague Lock-System d'ouverture et de fermeture du système Ultracord (selon modèle)
10. Système Ultracord (selon modèle)
11. Bouton d'ouverture du réservoir
12. Trappe de remplissage du réservoir
13. Système anti-calcaire intégré (selon modèle)
14. Voyant du thermostat
    S'éteint quand la température est atteinte
15. Commande du thermostat
    Pour choisir la température de repassage
16. Talon Extra Stable
17. Semelle

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge. Dans les mêmes conditions, actionnez plusieurs fois la commande Turbo .
- Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.

Lisez attentivement le mode d'emploi. Retirez les éventuelles étiquettes de semelle avant de faire chauffer le fer.

Préparation

Quelle eau utiliser ?

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire libre.
- N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des séchoirs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

Si votre eau est très calcaire, mélangez 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée du commerce.

Remplissez le réservoir

Ne dépassez pas le repère MAX du réservoir.
Ne remplissez pas votre fer directement sous le robinet.

- Assurez-vous que le Système Ultracord est bien verrouillé.
- Débranchez votre fer avant de le remplir.
- Placez la commande vapeur sur **"0"** – **fig.1**.
- Prenez le fer d'une main et inclinez-le légèrement, pointe de la semelle vers le bas.
- Pour ouvrir la trappe du réservoir, appuyez sur le bouton – **fig.2**.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère **"MAX"** – **fig.3**.
- Refermez la trappe du réservoir, jusqu'à entendre le "clic".

F

Utilisation

Réglez la température et la vapeur

- Réglez la commande du thermostat – **fig.4**, en vous reportant au tableau ci-dessous.
- Le voyant s'allume. Il s'éteindra quand la semelle sera suffisamment chaude – **fig.5**.

TISSUS	POSITION DU CURSEUR DU THERMOSTAT	POSITION RÉGLAGE VAPEUR
LIN COTON LAINE	**MAX** ●●●	
SOIE SYNTHETIQUE (Polyester, Acétate, Acrylique, Polyamide)	●● ●	**0**

= ZONE VAPEUR

NOS CONSEILS

- Votre fer chauffe vite : commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée.
- Si vous baissez le thermostat, attendez que le voyant se rallume avant de repasser à nouveau.
- Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.

Afin de ne pas risquer de goutter sur le linge :
- Coupez la vapeur pour repasser de la soie ou des synthétiques.
- Réglez-la au niveau mini pour la laine.

Humidifiez le linge (spray)

Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir avant d'utiliser ce bouton.

- Quand vous repassez à la vapeur ou à sec, appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton Spray pour humidifier le linge et enlever les plis résistants – **fig.6.**

Obtenez plus de vapeur

- Appuyez de temps en temps sur la touche Turbo – **fig.7.**
- Respectez un intervalle de quelques secondes entre deux appuis.

Défroissez verticalement

Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats.

- Suspendez le vêtement à un cintre et tendez le tissu d'une main. La vapeur étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne mais toujours sur un cintre.

- Placez la commande de thermostat sur **"MAX" – fig.8.**
- Appuyez sur la touche Turbo par impulsions – **fig.7** et effectuez un mouvement de haut en bas – **fig.9**.

Repassez à sec

- Réglez la température selon le textile repassé.
- Placez la commande vapeur sur **"0" – fig.1.**
- Vous pouvez repasser lorsque le voyant s'éteint.

Fonctions Plus

Système Ultracord (selon modèle)

Votre fer est équipé du système Ultracord pour éviter que le cordon ne traîne sur le linge et ne le refroisse pendant le repassage. Il évite également que le cordon gêne la main.

Pour utiliser le système Ultracord :

- Tournez la bague Lock-System et positionnez l'indice sur – **fig.10.**
- Le système Ultracord se déploie automatiquement. Vous pouvez désormais brancher votre fer et repasser.
- A chaque fois que vous remettez le fer sur son talon, le système Ultracord s'intègre dans celui-ci et s'ouvre automatiquement dès que vous reprenez votre fer.

Utilisez toujours le système Ultracord pour un meilleur confort d'utilisation.

Système Anti-Calcaire Intégré (selon modèle)

Votre fer vapeur est équipé d'un système anti-calcaire intégré – **fig.11.** Ce système permet :

- une meilleure qualité de repassage : débit vapeur constant pendant toute la durée du repassage.
- une performance durable de votre appareil.

Sécurité Auto-Stop (selon modèle)

- Le système électronique coupe l'alimentation et le voyant de l'auto-stop clignote si le fer reste plus de 8 minutes immobile sur le talon ou plus de 30 secondes posé à plat – **fig.12.**
- Pour remettre le fer en marche, il suffit de l'agiter légèrement jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.

Quand la sécurité auto-stop fonctionne, il est normal que le voyant du thermostat reste éteint.

Fonction Anti-goutte (selon modèle)

A la première utilisation, attendez 2 minutes pour avoir de la vapeur.

- L'alimentation en eau est automatiquement coupée pour éviter que la semelle ne "goutte", quand la température du fer n'est plus suffisante pour produire de la vapeur.

Nettoyage et entretien

Nettoyez la tige Anti-Calcaire (une fois par mois)

- Débranchez votre fer et videz le réservoir.
- Pour ôter la tige anti-calcaire, tirez-la vers le haut – **fig.13.**
- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de vinaigre d'alcool blanc ou bien du jus de citron nature – **fig.14.**
- Rincez la tige sous l'eau du robinet.
- Remettez la tige anti-calcaire en place.

Attention !
- Ne jamais toucher l'extrémité de la tige.
- Le fer ne fonctionne pas sans la tige anti-calcaire.

Faites un auto-nettoyage (Self Clean)

L'auto-nettoyage permet de retarder l'entartrage de votre fer.
Pour prolonger la durée de vie de votre fer, faites un auto-nettoyage une fois par mois.

- Laissez chauffer votre fer, réservoir plein, sur son talon (thermostat au maximum).
- Lorsque le voyant s'éteint, débranchez le fer et placez-le au-dessus d'un évier. Enlevez la tige anti-calcaire – **fig.13.**
- Secouez le fer légèrement et horizontalement, au-dessus d'un évier, jusqu'à ce qu'une partie de l'eau (avec les impuretés) se soit écoulées par la semelle – **fig.15.**
- A la fin de l'opération, replacez la tige anti-calcaire.
- Rebranchez votre fer 2 minutes sur son talon pour sécher la semelle.

Nettoyez la semelle

- Lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la avec un tampon non-métallique humide.

N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.

Rangez votre fer

- Débranchez-le et attendez que la semelle refroidisse.
- Refermez le système Ultracord et bloquez-le en positionnant l'indice de la bague Lock-System (selon modèle) sur 🔒.
- Videz le réservoir et placez la commande vapeur sur **"0"**. Un peu d'eau peut rester dans le réservoir.
- Enroulez le cordon autour de l'arceau arrière du fer. Rangez le fer sur son talon – **fig.16.**

Un problème avec votre fer ?

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'eau coule par les trous de la semelle.	La température choisie ne permet pas de faire de la vapeur.	Placez le thermostat sur la zone colorée (de •• à MAX).
	Vous utilisez la vapeur alors que le fer n'est pas assez chaud.	Attendez que le voyant s'éteigne.
	Vous utilisez la commande Turbo trop souvent.	Attendez quelques secondes entre chaque utilisation.
	Le débit de vapeur est trop important.	Réduisez le débit.
	Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande sur la position "**0**".	Consultez le chapitre «Rangez votre fer».
Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits détartrants chimiques.	N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir.
	Vous n'utilisez pas le bon type d'eau.	Faites un auto-nettoyage et consultez le chapitre "Quelle eau utiliser?".
	Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Faites un auto-nettoyage. Nettoyez la semelle avec une éponge non métallique. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop élevée.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Consultez le tableau des températures pour régler le thermostat.
	Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou bien vous utilisez de l'amidon.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Pulvérisez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide.	Remplissez-le.
	La tige anti-calcaire est sale.	Nettoyez la tige anti-calcaire.
	Votre fer est entartré.	Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage.
	Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec.	Faites un auto-nettoyage.
La semelle est rayée ou abîmée.	Vous avez posé votre fer à plat sur un repose-fer métallique.	Posez toujours votre fer sur son talon.
L'eau s'écoule par la trappe du réservoir.	Vous avez mal refermé la trappe du réservoir.	Vérifiez que la trappe du réservoir est bien fermée (jusqu'au "clic").
Le fer vaporise en fin de remplissage du réservoir.	Le curseur de commande vapeur n'est pas sur la position "**0**".	Vérifiez que la commande vapeur est sur la position "**0**".
Le spray ne pulvérise pas d'eau.	Le réservoir n'est pas assez rempli.	Rajoutez de l'eau dans le réservoir.

Pour tout autre problème, adressez-vous à un centre service agréé pour faire vérifier votre fer.

F

為了您的安全

- 本電器符合現行相關的安全標準和規定(電磁兼容、低電壓、環境等指令)。
- 本電器並未設計供下列人士(包括孩童)使用：體能、感官或心智等能力有限、或對本電器毫無認識或缺乏經驗的人士。如以上人士使用本電器，必須有人在旁監督或事前指導如何操作，確保他們的安全。必須有人在旁監督，以免孩童玩弄本電器。
- 注意！插座電壓必須與熨斗的電壓(220V – 240V)相符。連接至錯誤的電壓將造成損壞，並會使保固失效。
- 此熨斗必須插在已接地的插座上。如使用電線拖板，請確保其為正確的安培數(13A)並已接地。
- 如電源線已損壞，必須立即由認可的服務中心換置以避免危險。
- 電器如掉落、有明顯損壞、漏水或有不正常運作現象，請勿使用。請勿自己拆裝電器：應送交認可被授權的服務中心檢查，以避免危險。
- 切勿把熨斗浸泡在水內！
- 請勿拉扯電線拔掉插頭。做下列操作前應先拔掉插頭：注水或沖洗水箱、清洗之前或每次使用完後。
- 在電器連接在電源上或冷卻一小時之前，請勿讓電器在無監視狀況下。
- 您的電器會釋放蒸氣，有可能做成燙傷，特別是當您在燙衣板邊熨燙。請勿把蒸氣朝向人體或動物。
- 請在平穩的表面上使用與放置熨斗。當您將熨斗豎立置放，確保置放表面平穩。
- 此產品僅限於家庭用。任何商業使用、不當使用或違反操作說明使用，本公司概不負一切責任且保固將失效。

描述

1. 噴水嘴
2. 防鈣閥
3. 蒸氣控制鈕
4. 強力蒸氣噴射按鈕
5. 噴水按鈕
6. 自動熄機安全警示燈 (依型號而有所不同)
7. 人體工學舒適手柄 (依型號而有所不同)
8. 電線
9. Ultracord伸縮電線系統的環鎖開關裝置 (依型號而有所不同)
10. Ultracord伸縮電線系統 (依型號而有所不同)
11. 水箱開啟鈕
12. 水箱注水槽
13. 內建式防鈣系統 (依型號而有所不同)
14. 溫控指示燈
    達到所需溫度時，燈會熄滅。
15. 溫度控制鈕 用於選擇熨燙溫度
16. 特大穩定底座
17. 底板

第一次使用之前

- 初次使用蒸氣熨燙衣物前，我們建議您先把熨斗移離所需熨燙之衣物，然後把熨斗水平地操作一會。同樣情況下，按下蒸氣噴射按鈕數次。
- 最初數次使用時，熨斗可能產生少許煙霧或輕微異味，此屬正常現象。此情況完全無害並會迅速消失。

詳細閱讀使用說明書。
熨斗加溫前先除去底板上的所有標籤。

準備

使用何種水質?

- 本產品的設計可使用未經特別處理的自來水。然而，有必要定期使用Self-Clean（自動清洗）功能，以便除去蒸氣室內積聚的水垢。
- 熱力令水蒸發時，會把水中物質濃縮。請勿使用如下的水，因其含有有機廢物或礦物質，可能引起滴漏、棕色污點或電器提前老化：乾衣機的水、添加香料的水、已軟化的水、冰箱的水、電池水、冷氣機排水、純蒸餾水、去除礦物質的水或雨水、等。您的特福熨斗不應使用以上種類的水。

若您所使用的水質很硬，可將自來水與店售的蒸餾水或去礦物質水相混合，比例如下：
-50%自來水
-50%蒸餾水或去礦物質水

將水注入水箱

注水至最高注量指示"MAX"。
切勿在水龍頭下直接注水。

- 檢查Ultracord伸縮電線系統已確實鎖上。
- 在加水之前請先拔掉熨斗插頭。
- 將蒸氣控制切換到"0"(圖1)。
- 手拿起熨斗並使其稍微傾斜，底板尖端朝下。
- 若欲開啟水箱注水槽，請按下按鈕(圖2)。
- 將水注入水箱，直到"MAX"線為止(圖3)。
- 重新關上水箱注水槽，直到聽見「咔嚓」聲為止。

使用

調節溫度及蒸氣量

RCT

- 請參考下表來設定溫度控制鈕(圖4)。
- 溫控燈亮起。當底板達到足夠溫度時燈會熄滅(圖5)。

布料	溫度控制鈕位置	蒸氣設定位置
麻 **棉**	MAX ●●●	
羊毛	●●	
絲綢 **人造纖維** (聚酯、醋酸、丙烯酸、尼龍)	● ●	0

= 蒸氣區

建議事項

- 本熨斗加熱速度極快，因此請先從需要低溫熨燙的布料開始，接著再熨燙需要較高溫度的布料。
- 若您調低熨燙溫度，請等到溫控指示燈再度亮起時才重新熨燙。
- 若熨燙的布料為混合纖維，應根據耐熱度較低的衣物纖維來設定熨燙溫度。對於耐熱度較低的衣物，我們建議先在衣物的不顯眼位置進行熨燙測試(如內縫口)。

為了避免水從熨斗滴到衣物上：
-熨燙絲質或人造纖維布料時，關閉蒸氣。
-整燙羊毛衣料則將蒸氣設定在最小位置。

噴水功能

使用該按鈕之前，請先檢查並確定水箱中有水。

- 無論是使用蒸氣或乾燙，您可使用噴水鈕來沾濕衣物，以便燙平頑強的皺褶(圖6)。

若需要更多蒸氣

- 間歇地按下強力蒸氣噴射按鈕(圖7)。
- 每次按鈕之間必須等待數秒。

垂直蒸氣熨燙

手持熨斗與布料保持幾公分的距離，以免灼傷耐熱度較低的布料。

- 將衣服掛在一個衣架上，並用一手輕輕拉平布料。由於蒸氣溫度極高，因此您每次都必需將衣服吊掛在衣架進行－絕不可將衣服穿在身上進行熨燙。

- 將溫度控制鈕設定到 “MAX” (圖8)。
- 重複地按下強力蒸氣噴射按鈕(圖7)，同時把熨斗從上而下移動(圖9)，每次按鈕之間必須等待數秒。

乾燙

- 根據所要熨燙的布料來設定溫度。
- 將蒸氣控制設定在 “0” (圖1)。
- 當溫控燈熄滅時，您可開始熨燙。

外加功能

Ultracord伸縮電線系統（依型號而有所不同）

本熨斗備有Ultracord伸縮電線系統，可避免電線在衣服上拖拉而弄皺衣服。該裝置同時可避免電線干擾手部動作。Ultracord伸縮電線系統使用方法：

- 轉動環鎖裝置，將指示轉到 “Unlock” 的開鎖位置(圖10)。
- Ultracord伸縮電線系統自動展開。接著您便可將熨斗插上電源。
- 每當您將熨斗放回底座上，Ultracord伸縮電線系統便自動收回。當您一拿起熨斗，該裝置便會展開。

請保持使用Ultracord伸縮電線系統，讓使用上更為舒適方便。

內建式防鈣系統（依型號而有所不同）

本熨斗備有一個內建式防鈣系統 (圖11)本系統有助於：

- 蒸氣流暢，熨燙品質更佳
- 本產品的功能可使用長久。

自動熄機安全功能（依型號而有所不同）

- 若熨斗直立超過八分鐘或平放超過三十秒，則電子系統會切斷電源，自動熄機警示燈會開始閃爍(圖12) 。
- 若要重新啟動熨斗，只需輕輕移動它，直到警示燈停止閃爍。

當自動熄機警示燈亮起時，溫控燈呈現關閉狀態乃為正常現象。

防滴漏功能（依型號而有所不同）

第一次使用熨斗時，等待兩分鐘讓蒸氣產生。

- 若底板溫度過低，防滴漏功能使熨斗不會產生蒸氣，防止水滴從底板漏出。

保養和清潔

清洗防鈣閥 （每個月一次）

- 拔除熨斗插頭並倒出水箱中的水。
- 握住防鈣閥兩側往上拉，以便取下防鈣閥(圖13) 。
- 將防鈣閥泡在一杯白醋或純檸檬汁中四小時 (圖14) 。
- 用自來水沖洗防鈣閥。
- 將防鈣閥置回原位。

請注意！
- **請勿觸碰防鈣閥的末端。**
- **熨斗若無防鈣閥便無法運作。**

Self-Cleaning（自動清洗）

Self-cleaning（自動清洗）功能能減緩熨斗產生積垢的速度。為了延長熨斗的壽命，請每個月使用一次Self-Cleaning（自動清洗）功能。

- 將未經特別處理的自來水倒入熨斗的水箱中。將熨斗直立放置在底座上，同時將溫度控制鈕設定在“MAX”(最大)使其升溫。
- 當溫控燈熄滅時，將熨斗插頭拔除，並以水平方式手持在一個水槽之上。取下防鈣閥(圖13)。
- 在水槽之上輕輕搖動熨斗，直到水箱中的水(含污垢)自底板流出(圖15)。
- 操作結束時，將防鈣閥推回原位。
- 拔掉插頭，當底板微溫時用軟布擦拭。

清潔底板

- 當底板尚有微溫時，用非金屬濕布擦拭。

切勿使用研磨性或侵害性清潔用品。

貯藏您的熨斗

- 拔掉插頭及等待底板冷卻。
- 重新關閉Ultracord伸縮電線系統，將環鎖裝置(依型號而有所不同)的指示轉至"Lock"的上鎖位置。
- 倒光水箱的水及將蒸氣控制設定到"0"。水箱內可能遺留少許水。
- 將電線纏繞在熨斗底座。把熨斗垂直放置於底座之上(圖16)。

若發生問題

問題	可能的原因	解決方法
水從底板蒸氣孔滴出。	所選擇的溫度過低，不足以產生蒸氣。	將溫度控制設定在蒸氣區（從 ●● 到MAX）。
	熨斗溫度不夠熱時，您便開始使用蒸氣。	等到溫控燈熄滅為止。
	太頻密地使用強力蒸氣噴射按鈕。	每次使用該鈕時需間隔數秒鐘。
	蒸氣輸出量太強。	減少蒸氣輸出量。
	您在未倒光水以及未設定在 "0" 位置時，便已收起熨斗平放。	參考「貯藏您的熨斗」章節。
底板蒸氣孔流出褐色污垢並玷污衣物。	您有使用化學除水垢劑。	請勿在水箱中的水加上任何除水垢劑。
	您未使用合適的水。	進行self-clean（自動清洗）參考「使用何種水質」章節。
	布料纖維積聚在底板蒸氣孔內及熨焦。	進行self-clean（自動清洗）。用潮濕的海棉來清洗底板。偶而用吸塵機清潔底板蒸氣孔。
底板骯髒或變成褐色，可能因此玷污衣物。	您所設定的溫度過高。	根據上述指示來清潔底板。參考溫度表，以便正確設定溫度控制鈕。
	您的衣物未沖洗乾淨或使用了熨衣服漿粉。	根據上述指示來清潔底板。熨衣服漿粉必須噴在要燙的布料反面。
有一點或毫無蒸氣。	水箱缺水。	加滿水。
	防鈣閥骯髒。	清洗防鈣閥。
	您的熨斗已有積垢存在。	清洗防鈣閥並進行self-clean（自動清洗）。
	您的熨斗使用乾熨時間過長。	進行self-clean（自動清洗）。
底板有刮痕或受損。	您將熨斗平放在一個金屬架上或曾熨拉鍊。	務必將您的熨斗直放在底座上。
水從水箱注水槽漏出。	水箱注水槽未正確關上。	檢查水箱注水槽是否確實關上(直到聽見「咔嚓」聲)。
當您注滿水箱時，熨斗噴出蒸氣或水。	蒸氣控制未設定在"0"的位置。	檢查蒸氣控制是否設定在"0"的位置。
不能灑水。	水箱無水。	注水入水箱。

若您有任何問題或疑問，請聯絡認可服務中心。

RCT